

*Youchang
ng
isnouge*

又唱圆首歌

乐夫 主编

英文经典

湖南人民出版社

 *Singing the Same Song Again*

又唱同一首歌

英文经典

主 编：乐 夫

编委成员：卜文风 齐赞美 刘 军

彭 灿 彭 炯 时 良

郑振鸣 钟建安 赵石平

王清河 周银燕 吴国志

许三求 肖珊珊 赵景行

湖南人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

又唱同一首歌. 英文经典 / 乐夫 主编. —长沙: 湖南人民出版社, 2008. 11

ISBN 978 - 7 - 5438 - 5448 - 2

I. 又… II. 乐… II. ①歌曲 - 世界 - 选集②英语 - 歌曲 - 世界 - 选集 IV. J652

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 150842 号

又唱同一首歌——英文经典

主 编: 乐 夫

出 版 人: 李建国

责 任 编 辑: 张志红

装 帧 设 计: 虢 剑 黄 敏

出版、发行: 湖南人民出版社

网 址: <http://www.hnppp.com>

地 址: 长沙市营盘东路 3 号

邮 编: 410005

经 销: 湖南省新华书店

印 刷: 湖南汇龙印务有限公司

印 次: 2008 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 880 × 1230 1 / 16

印 张: 18.75

字 数: 320000

印 数: 1 - 7000

书 号: ISBN 978 - 7 - 5438 - 5448 - 2

定 价: 34.00 元

营销电话: 0731 - 2228732

(如发现印装质量问题请与承印厂调换)

目 录

喂(Hello!)	(001)
山 鹰(El Condor Pasa)	(003)
不 再(No More)	(005)
长 久(Longer)	(007)
今 天(Today)	(009)
节 日(Holiday)	(011)
本 色(True Colors)	(013)
自 由(Freedom)	(016)
名 望(Fame)	(020)
设 想(Imagine)	(023)
远 处(From a Distance)	(025)
阳 光(Sunny)	(028)
远 航(Sailing)	(029)
苔 米(Tammy)	(030)
信 义(Faith)	(032)
昨 天(Yesterday)	(035)
美 梦(Sweet Dreams)	(037)
恶 魔(Thriller)	(040)
情 人(Lover)	(044)
蕾 娜(Layla)	(047)
雪 鸟(Snowbird)	(049)
绿 叶(Leaves that Are Green)	(051)
记 忆(Memory)	(052)

婚 礼(The Wedding).....	(054)
鲁 卡(Luka).....	(056)
想 你(Miss You).....	(058)
感 情(Feelings).....	(061)
一整夜(All Night Long)(All Night).....	(063)
心上人(Dear Heart).....	(067)
不归河(The River of No Return).....	(068)
五百里(Five Hundred Miles).....	(070)
手拉手(Hand in Hand).....	(072)
月亮河(Moon River).....	(074)
比莉·珍(Billie Jean).....	(075)
瓦洛特(Valotte).....	(079)
什锦菜(Jambalaya).....	(082)
白兰鸽(Paloma Blanca).....	(083)
平安夜(Silent Night, Holy Night).....	(085)
多来咪(Do - Re - Mi).....	(087)
雪绒花(Edelweiss).....	(089)
我的路(My Way).....	(090)
我爱她(And I Love Her).....	(093)
没有你(Without You).....	(094)
柠檬树(Lemon Tree).....	(096)
梭罗河(Beautiful Solo).....	(098)
草帽歌(The Straw Hat).....	(099)
红河谷(Red River Valley).....	(101)
绿袖子(Green Sleeves).....	(102)
嗨,裘德(Hey Jude).....	(103)
靠近你(Close to You).....	(106)
万古常青(Evergreen).....	(108)

物质女孩 (Material Girl)	(111)
亡命之徒 (Desperado)	(113)
飞越彩虹 (Over the Rainbow)	(116)
风中之烛 (Candle in the Wind)	(118)
无心耳语 (Careless Whisper)	(121)
无尽的爱 (Endless Love)	(124)
巴比伦河 (Rivers of Babylon)	(126)
以吻封缄 (Sealed with a Kiss)	(130)
生来自由 (Born Free)	(132)
失去的爱 (All out of Love)	(134)
白色圣诞 (White Christmas)	(137)
随风飘去 (Blowing in the Wind)	(138)
爱情故事 (Love Story)	(139)
轻诉爱意 (Speak Softly Love)	(141)
雨之旋律 (Rhythm of the Rain)	(142)
生命之杯 (The Cup of Life)	(143)
加州旅馆 (Hotel California)	(146)
世界之巅 (Top of the World)	(151)
世界末日 (The End of the World)	(154)
再见, 吉米 (Good - bye, Jimmy, Good - bye)	(156)
安妮·萝莉 (Annie Laurie)	(158)
致爱米丽 (For Emily Whenever I May Find Her)	(159)
回家路上 (Homeward Bound)	(161)
交换舞伴 (Changing Partners)	(163)
多情为你 (I Feel for You)	(164)
此情可待 (Right Here Waiting)	(166)
吻我, 再见 (Kiss Me, Good - bye)	(169)
我心永恒 (My Heart Will Go on)	(171)

走在雨中(Just Walking in the Rain).....	(174)
时不我待(It's Now or Never).....	(176)
改变世界(Change the World).....	(178)
邮差先生(Please Mr. Postman).....	(181)
沙漠之歌(Desert Song).....	(184)
往日情怀(The Way We Were).....	(186)
孤枕难眠(I Don't Like to Sleep Alone).....	(188)
泪洒天堂(Tears in Heaven).....	(191)
玫瑰之吻(Kiss from a Rose).....	(194)
昨天再来(Yesterday Once More).....	(198)
昨日恋情(Only Yesterday).....	(200)
故乡的路(Take Me Home, Country Roads).....	(202)
音乐之声(The Sound of Music).....	(204)
说你,说我(Say You, Say Me).....	(206)
给我真诚(Running on Faith).....	(209)
所有歉意(All Apologies).....	(213)
爱的心语(There's a Kind of Hush).....	(216)
情不自禁(Can't Help Falling in Love).....	(219)
寂静之声(The Sound of Silence).....	(220)
敞开心扉(Straight from the Heart).....	(223)
温柔的爱(Love Me Tender).....	(224)
蓝色的爱(Love Is Blue).....	(226)
一次又一次(Time after Time).....	(227)
一遍又一遍(Over and Over).....	(229)
七个孤独日(Seven Lonely Days).....	(231)
无名的街道(Where the Streets Have No Name).....	(232)
电话诉衷情(I Just Called to Say I Love You).....	(235)
卡萨布兰卡(Casablanca).....	(237)

因为我爱你 (Because I Love You)	(239)
我们的时光 (A Time for Us)	(242)
我如此爱你 (And I Love You So)	(243)
花儿落何处? (Where Have All the Flowers Gone?)	(245)
别在星期天 (Never on Sunday)	(247)
夜不再孤寂 (No More Lonely Nights)	(249)
金色的心灵 (Heart of Gold)	(251)
美女与野兽 (Beauty and the Beast)	(253)
绿色的田野 (Green Fields)	(254)
爱之初告白 (Baby One More Time)	(256)
烟迷你的眼 (Smoke Gets in Your Eyes)	(258)
无拘束的旋律 (Unchained Melody)	(260)
友谊地久天长 (Auld Lang Syne)	(262)
我会永远爱你 (I Will Always Love You)	(263)
田纳西华尔兹 (Tennessee Waltz)	(265)
生活中的一天 (A Day in the Life)	(266)
我所做的一切 (Everything I Do)	(269)
雨天和星期一 (Rainy Days and Mondays)	(273)
孤独的牧羊人 (The Lonely Goatherd)	(275)
天堂里的另一天 (Another Day in Paradise)	(278)
有心栽花花不开 (I Can't Grow Peaches on a Cherry Tree)	(280)
阳光照在我肩上 (Sunshine on My Shoulders)	(282)
昨晚你睡在哪里 (Where Did You Sleep Last Night)	(284)
爱你在心口难开 (Love You More Than I Can Say)	(287)
夏天最后一朵玫瑰 (The Last Rose of Summer)	(288)

Hello!

喂!

Lionel Richie
莱昂纳尔·里奇

1 = E $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{4}$

0. 3 ||: 3 6 6 6 7 7 7 i i 2 2 i
I've been a - lone with you in - side my mind,
I long to see the sun - light in your hair,

2 0 0 0. 3 | 3 6 6 7 7 i i 0 7 i 7 6
and in my dreams I've kissed your lips a thous - and times.
and tell you time and time a - gain how much I care.

6 0 0 0. 3 | 3 6 7 7 i i 0. 7 i 2 i
I some - times see you pass out - side my door.
Some - times I feel my heart will o - ver - flow.

2 0 0 0. 2 | 3 0 0 0 2 i
Hel - lo, is it
Hel - lo, I've just

3 2 2 i 3 0 2 3 0
me you're look - ing for ? I can
got to let you know. 'Cause I

4 3 2 2 2 2 0 0 i 2
see it in your eyes, I can
won - der where you are, and I

3 2 i i i 5 6. 0 0 i i
see it in your smile, you're
won - der what you do, are you

2 i i i b7 7 7 b6 0 6 6
all I've ev - er want - ed, and my
some - where feel - ing lone - ly, or is

6 6 7 7 1 1 0 2 3
 arms are o - pen wide. 'Cause you
 some - one lov - ing you? Tell me

4 4 4 3 2 2 0 1 2
 know just what to say,
 how to win your heart, and you
 for I

3 3 2 1 1 1 1 5 6 0 6 1
 know just what to do. And I
 have - n't got a clue. But

2 1 1 1 1 b7 7 7 b6 6
 want to tell you so much
 let me start by say - ing

$\frac{2}{4}$ 0 0 #4 #5 6 | $\frac{4}{4}$ 6 - - 0 | 1.
 I love you. (间奏4小节)
 I love you. Fine.

2.
 (吉他独奏7小节) | 0 0 0 0. 2 | 3 0 0 0 2 1
 Hel - lo, is it

3 2 2 1 3 0 2 3
 me you're look - ing for? 'Cause I D.S.

El Condor Pasa

山 鹰

1=G $\frac{4}{4}$

罗勃斯 编曲

0 0 0 0 3 | 6 #5 6 7 1 7 1 2 |
I'd rath - er be a spar - row than a

3 0 0 6 5 | 3 0 0 6 5 |
snail, yes I would if I

3 - 0 3 2 1 | 2 1 6 6 0 3 | 2 1 6 6 0 0 3 |
could, I sure - ly would, Hm, I'd

6 #5 6 7 1 7 1 2 | 3 0 0 6 5 |
rath - er be a ham - mer that a nail, yes I

3 0 0 6 5 6 5 | 6 5 3 3 3 3 2 1 | 2 1 6 6 0 3 |
would if I on - ly could, I sure - ly would, Hm,

2 1 6 6 0 0 3 | 6. 5 6. 5 6. 7 | 1. 7 6 - 1 6 |
a - way I'd rath - er sail a - way, like a

5 - 0 5 6 5 | 3 - - 0 3 | 6. 5 6 5 6. 5 |
swan that's here and gone. A man gets tied up to the

6 - 0 6 1. 6 | 5 - 0 5 6 5 |
ground, he gives the world its sad - dest

3 - 0 3 2 1 | 2 1 6 6 - 0 |
sound, its sad - dest sound.

3 - - 2 1 | 6 - - 0 3 | 6 #5 6 7 1 7 1 2 |
Hm, I'd rath - er be a for - est than a

3 0 0 6 5 | 3 0 0 6 5 | 6 5 3 3 3 2 1 |
street, yes I would if I could, I sure - ly

2 1 6 6 0 0 3 | 6 #5 6 7 1 7 1 2 |
would, I'd rath - er feel the dath be - neath my

3 0 0 6 5 | 3 0 0 6 5 6 5 |
feet, yes I would if I on - ly

6 5 3 3 3 2 1 | 2 1 6 - V 1 | 6 - - V 1 |
could, I sure - ly would. Hm. Hm.

6 - - V 1 | 6 - - - 6 - - 0 ||
Hm. (Fade out)

No More 不再

1 = C $\frac{4}{4}$

Elvis Presley
埃尔维斯·普莱斯利

5 5 - - - 5 3 4 5. 6
No more do I see the
No more do I feel the

7 i 6 7 5 4 - - -
star - light ca - res - ing your
touch of your hand on hair.
mine.

4 - - - 2 No
more more
No more

2 3 i 2 7 i 7 6 5 4
feel the ten - der kiss - es we used to
see the love light mak - ing your dark eyes

3 - - - 3 - - - i i i i 7
share. I close my eyes and
share. Oh! How I wish I

2 2 i 7 6 6 5 - - 5 - - 5
cle - arly my heart re - mem - bers.
ne - ver had caused you sor - row! A
But

7 7 7 7 6 6 5 5 5 6
thous - and good - byes could ne - ver put the
don't e - ver say for us there is no to -

5 4 3 - - | 3 - - - | 0 5 5 5 6 #4 |
 em - bers. Dar - ling, I love you
 mor - row.

5 - - - | 5 5 5 5 6 | 7 - 2 - - |
 so, and my heart for - e - ver

2 2 3 i 7 i | 6 7 i 3 2 |
 will be - long to the mem - o - ry of the

2 3 4 6 5 | 3 - - - | 3 5 5 5 6 #4 |
 love that we knew be - fore. Plea - se come back to

5 5 - - | 5 3 4 5 6 | 7 - 2 - - |
 my arms; we be - long to - ge - ther,

4. 3 2 2 7 i | 2 7 i 3 2 |
 come to me; let's be sweet - hearts a - gain and

2 3 4 6 5 | 1 - - - | 1 - - 5 ||
 then let us part no more. No

4. 3 2 3 i 2 | 2 7 i 3 2 |
 come to me; let's be sweet - hearts a - gain and

2 3 4 6 7 | i - - - | i - - - ||
 then let us part no more.

Longer

长久

1=G $\frac{4}{4}$

Dan Fogelberg

(3. 1 2 - | 3 - 4 - | 5 - 4 - | 3 - - -)

0 5 3 2 2 3 4 | 5. 6 5 3 1 2 - |
Long - er than there's been finish - ed in the ocean,

0 5 3 2 2 3 4 | 5 1 7 6 6 - |
high - er than any bird ever flew.

0 5 3 2 2 3 4 | 5. 6 5 3 1 2 - |
Long - er than there've been stared up in the heaven

5 4 b3 4 4 2 1 | 1 - - - | 0 5 3 2 2 3 4 |
I've been in love with you. Stronger than any

5. 6 5 3 1 2 - | 0 5 3 2 2 3 4 |
moun - tain ca - the - dral. Tru - er than any

5 6 7 6 6 - | 0 5 3 2 2 3 4 |
tree ever grew, dee - per than any

5. 6 5 3 1 2 - | 5 4 b3 4 4 2 1 | 1 - - - |
forest pri - me - val I am in love with you.

i - 7 - | 5 6 7 i 6 4 4 | i - 7 - |
I'll bring fire in the wa - ter, you'll send

i 7 6 6 5 5 6 6 | i - 7 - |
show - ers in the springs, we'll fly

5 6 7 i 6 4 4 6 | 6 - - 0 5 | 4 3 2 2 - - |
through the falls and summers with love on our wings.

0 - 5 3 2 2 3 4 | 5. 6 5 3 1 2 - |
Through the years as the fire starts to mel - low,

0 5 3 2 2 3 4 | 5 6 7 6 6 0 5 5 |
bur - ning lines in the book of our loves. Through the

0 5 3 2 2 0 3 4 | 5 6 5 3 1 2 - |
binding cracks and the pages starts to yellow,

5 4 b3 4 4 2 1 | 1 - - - | 5 4 b3 4 4 2 1 |
I'll be in love with you. I'll be in love with you.

1 - - - | (0 5 6 b7 i 6 4 1 | 0 4 5 b6 b7 5 b3 7 |

0 5 6 b7 i 6 4 1 | 0 4 5 b6 b7 5 b3 7 | 0 5 6 b7 i 6 4 1 |

0 4 5 b6 5 4 5 b7 b3 4 | 5 - - - | 0 5 6 5 4 3 2 1) 1 - - - |
D.S.

5 4 b3 4 4 2 1 | 1 - - - | 0 0 0 0 | 0 0 0 0 ||
I'll be in love with you.

Today

今天

1=C $\frac{3}{4}$

John Steward

To day while the blos - soms still

climbing to the vine, I'll taste your straw -

ber - ries, I'll drink your sweet wine. A

mil - lion to - mor - rows shall all

pass a - way ere I for - get all the

joy that is mine, to - day.